

Dziennik Urzędowy C 177

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

29 lipca 2006

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I Informacje	
	Rada	
2006/C 177/01	Wykaz osób mianowanych przez Radę (w miesiącach: kwiecień, maj i czerwiec 2006 r.) (dziedzina społeczna)	1
	Komisja	
2006/C 177/02	Kursy walutowe euro	4
2006/C 177/03	Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw ⁽¹⁾	5
2006/C 177/04	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 68/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE do pomocy szkoleniowej ⁽¹⁾	16
2006/C 177/05	Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 68/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE do pomocy szkoleniowej, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 363/2004 z dnia 25 lutego 2004 r. ⁽¹⁾	19
2006/C 177/06	Wytyczne dotyczące przyznawania ograniczonych praw przewozowych w zakresie ruchu lotniczego	23
2006/C 177/07	Pomoc państwa — Portugalia — Pomoc państwa C 17/2006 (poprzednio: N 3/2006) — Pomoc szkoleniowa dla Auto Europa — Automóveis Lda., Portugalia — Zaproszenie do zgłaszania uwag zgodnie z art. 88 ust. 2 traktatu WE ⁽¹⁾	25
2006/C 177/08	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4284 — Axa/Winterthur) ⁽¹⁾	29
2006/C 177/09	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4265 — Philips/Avent) ⁽¹⁾	30

2006/C 177/10	Zmiany obowiązków użyteczności publicznej nałożonych w odniesieniu do regularnych usług lotniczych na trasach w Grecji zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2408/92 ⁽¹⁾	31
2006/C 177/11	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4221 — Allianz Capital Partners/Man Roland) ⁽¹⁾	32
2006/C 177/12	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4275 — Charterhouse/Fives-Lille) ⁽¹⁾	32
2006/C 177/13	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4328 — Advent/RWE/RWE Industrial Solutions) ⁽¹⁾	33
2006/C 177/14	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4260 — Advent/RWE Solutions) ⁽¹⁾	33
2006/C 177/15	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4226 — DSGI/Fotovista) ⁽¹⁾	34
2006/C 177/16	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4104 — Aker Yards/Chantiers de l'Atlantique) ⁽¹⁾	34
2006/C 177/17	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4154 — Degussa/DOW (superabsorbent polymers)) ⁽¹⁾	35
2006/C 177/18	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4160 — Thyssenkrupp/EADS/Atlas) ⁽¹⁾	35

I

(Informacje)

RADA

Wykaz osób mianowanych przez Radę
(w miesiącach: kwiecień, maj i czerwiec 2006 r.) (dziedzina społeczna)
 (2006/C 177/01)

Komitet	Koniec kadencji	Publikacja w Dz.U.	Osoba zastępowana	Rezygnacja/ Mianowanie	Członek/Zastępca członka	Kategoria	Państwo	Osoba mianowana	Przynależność	Data decyzji Rady
Komitet Doradczy ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejsu Pracy	31.12.2006	C 321 z 31.12.2003, C 116 z 30.4.2004, C 122 z 30.4.2004	József ISTVÁN KOVÁCS	Rezygnacja	Członek	Organizacje pracodawców	Węgry	Géza BOMBERA	—	25.4.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejsu Pracy	—	L 184 z 15.7.2005 C 161 z 5.7.2002, C 116 z 30.4.2004	Renate CZESKLEBA	Rezygnacja	Członek	Związki zawodowe	Austria	Julia LISCHKA	Kammer für Arbeiter und Angestellte	25.4.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejsu Pracy	—	L 184 z 15.7.2005 C 161 z 5.7.2002, C 116 z 30.4.2004	Julia LISCHKA	Rezygnacja	Zastępca członka	Związki zawodowe	Austria	Renate CZESKLEBA	Österreichischer Gewerkschaftsbund	25.4.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejsu Pracy	—	L 184 z 15.7.2005 C 161 z 5.7.2002, C 116 z 30.4.2004	Marcel WILDERS	Rezygnacja	Członek	Związki zawodowe	Niderlandy	Wim VAN VEELEN	FNV Vakcentrale	27.6.2006

Komitet	Koniec kadencji	Publikacja w Dz.U.	Osoba zastępowana	Rezygnacja/ Mianowanie	Członek/Zastępca członka	Kategoria	Państwo	Osoba mianowana	Przynależność	Data decyzji Rady
Rada Zarządzająca Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy	—	L 184 z 15.7.2005 C 161 z 5.7.2002, C 116 z 30.4.2004	Bruce M. WARMAN	Rezygnacja	Zastępca członka	Organizacje pracodawców	Zjednoczone Królestwo	Keith SEXTON	AMEY PLC	27.6.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	Annika MANSNÉRUS	Rezygnacja	Zastępca członka	Rząd	Szwecja	Siw WARSTEDT	Näringsdepartementet Enheten för arbetsrätt och arbetsmiljö	1.6.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	Arnout DE KOSTER	Rezygnacja	Członek	Organizacje pracodawców	Belgia	Paul CLERINX	FEB-VBO	1.6.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	Rainer SCHMIDT- RUDLOFF	Rezygnacja	Członek	Organizacje pracodawców	Niemcy	Wolfgang GOOS	BAVC	1.6.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	Jan Willem VAN DEN BRAAK	Rezygnacja	Członek	Organizacje pracodawców	Niderlandy	Gerard A.M. VAN DER GRIND	LTO Nederland	1.6.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	Gerard A. M. VAN DER GRIND	Rezygnacja	Zastępca członka	Organizacje pracodawców	Niderlandy	J. BOERSMA	—	1.6.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	Kate GROUCUTT	Rezygnacja	Członek	Organizacje pracodawców	Zjednoczone Królestwo	Thomas HOLTMANN	CBI	1.6.2006

Komitet	Koniec kadencji	Publikacja w Dz.U.	Osoba zastępowana	Rezygnacja/ Mianowanie	Członek/Zastępca członka	Kategoria	Państwo	Osoba mianowana	Przynależność	Data decyzji Rady
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	Elena MICHALDOVÁ	Rezygnacja	Członek	Rząd	Słowacja	Mária NÁDAŽDYOVÁ	Ministry of Labour	27.6.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	Antony MARTIN	Rezygnacja	Członek	Rząd	Zjednoczone Królestwo	Grant FITZNER	Employment Market Analysis and Research	27.6.2006
Rada Zarządzająca Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy	18.10.2007	C 317 z 22.12.2004	George CLARK	Rezygnacja	Zastępca członka	Rząd	Zjednoczone Królestwo	Nicola GILPIN	Economy and Labour Market Division	27.6.2006

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

28 lipca 2006

(2006/C 177/02)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2664	SIT	Tolar słoweński	239,65
JPY	Jen	146,57	SKK	Korona słowacka	38,075
DKK	Korona duńska	7,4619	TRY	Lir turecki	1,9045
GBP	Funt szterling	0,68250	AUD	Dolar australijski	1,6652
SEK	Korona szwedzka	9,2400	CAD	Dolar kanadyjski	1,4387
CHF	Frank szwajcarski	1,5725	HKD	Dolar hong kong	9,8452
ISK	Korona islandzka	92,69	NZD	Dolar nowozelandzki	2,0571
NOK	Korona norweska	7,8825	SGD	Dolar singapurski	2,0073
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 207,92
CYP	Funt cypryjski	0,5750	ZAR	Rand	8,7829
CZK	Korona czeska	28,465	CNY	Juan renminbi	10,0940
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,2500
HUF	Forint węgierski	271,65	IDR	Rupia indonezyjska	11 517,91
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,643
LVL	Łat łotewski	0,6960	PHP	Peso filipińskie	65,270
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	34,0630
PLN	Złoty polski	3,9327	THB	Bat tajlandzki	48,064
RON	Lej rumuński	3,5520			

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Informacje przekazane przez Państwa Członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw

(2006/C 177/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Nr pomocy	XS 14/04			
Państwo Członkowskie	Włochy			
Region	Sycylia			
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Dopłaty do spłat kapitału i/lub odsetek w inwestycjach firm turystycznych.			
Podstawa prawna	L.r n. 32 del 23/12/00, art. 76, 77, 78, 79, 80,81, 82, 83, 84, 13 e 198			
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	25 mln EUR	
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy		
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak		
Data realizacji	Od 1.1.2004			
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	do 31.12.2006			
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP		Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP			
	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów		Tak	
	— Sektor wydobycia węgla			
	— Wszystkie sektory związane z produkcją			
	lub			
	Hutnictwo stali			
	Budownictwo okrętowe			
	Włókna syntetyczne			
	Przemysł motoryzacyjny			
	Inny sektor związany z produkcją			
	— Wszystkie usługi			
	lub			
	Usługi transportowe			
	Usługi finansowe			
	Inne usługi		Usługi turystyczne	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Regione Siciliana Assessorato Turismo Comunicazioni e Trasporti			
	Adres: Via Notarbartolo n° 9 I-90143 Palermo			

Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia środek wyklucza przyznanie pomocy lub wymaga uprzedniego powiadomienia Komisji o przyznaniu pomocy, a) jeśli całkowite koszty kwalifikujące się do objęcia pomocą wynoszą co najmniej 25 mln EUR oraz — intensywność pomocy brutto wynosi co najmniej 50 %, — na obszarach, które kwalifikują się do pomocy regionalnej, intensywność pomocy netto wynosi co najmniej 50 % lub b) jeśli całkowita kwota brutto wynosi co najmniej 15 mln EUR		Tak	
Nr pomocy	XS 23/04			
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec			
Region	Kraj związkowy Saksonia-Anhalt			
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Rozporządzenie w sprawie przyznawania dotacji na zakup usług doradczych przez małe i średnie przedsiębiorstwa — program pomocy na usługi doradcze (niem. Richtlinien über die Gewährung von Zuwendungen für die Inanspruchnahme von Beratungsleistungen durch kleine und mittlere Unternehmen (Beratungshilfeprogramm), RdErl. des MW vom 19.9.2002 (MBL. LSA S. 1163), geändert durch RdErl. vom 23.1.2004 (MBL. LSA S. 92)			
Podstawa prawna	Mittelstandsförderungsgesetz (des Landes Sachsen-Anhalt — MFG) vom 27.6.2001 (GVBl. LSA S. 230); Verwaltungsvorschriften zu § 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt (VV — LHO, RdErl. des MF vom 1.2.2001, MBl. LSA S. 241, geändert durch RdErl. des MF vom 4.9.2003, MBl. LSA S. 657)			
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	3,4087 mln EUR	
		w tym ze środków krajowych	0,8522 mln EUR	
		w tym ze środków wspólnotowych	2,5565 mln EUR	
	Pomoc indywidualna	Gwarantowane pożyczki		
		Całkowita kwota pomocy		
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia	Tak		
Data realizacji	od dnia 17.2.2004 r.			
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	do dnia 31.12.2006 r.			
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak		
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do przyznania pomocy dla MŚP	Tak		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Investitionsbank Sachsen-Anhalt			
	Adres: Domplatz 12 D-39104 Magdeburg			

Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia Środek wyklucza przyznanie pomocy lub wymaga uprzedniego powiadomienia Komisji o przyznaniu pomocy: a) jeśli całkowite koszty kwalifikujące się do objęcia pomocą wynoszą co najmniej 25 mln EUR oraz — intensywność pomocy brutto wynosi co najmniej 50 % lub — na obszarach, które kwalifikują się do pomocy regionalnej, intensywność pomocy netto wynosi co najmniej 50 % lub b) jeśli całkowita kwota pomocy brutto wynosi co najmniej 15 mln EUR		Tak	
Pomoc nr	XS 29/04			
Państwo Członkowskie	Hiszpania			
Region	La Rioja			
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Plan promocji małych i średnich przedsiębiorstw			
Podstawa prawna	Resolución del Presidente de la Agencia de Desarrollo económico de La Rioja, de 16 de enero de 2004, por la que se modifican las bases reguladoras de la concesión de ayudas para instrumentar un plan de promoción para la pequeña y mediana empresa (Plan aprobado por Decisión de la Comisión de fecha 17 de julio de 2001, como Régimen de Ayudas de Estado N686/2000. Esta nueva ayuda que se comunica resulta de una modificación efectuada sobre dicho régimen)			
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	125 000 EUR	
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy		
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak	
Data realizacji	od 1.1.2004			
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	do 31.12.2006			
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP		Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP		Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa Agencia de Desarrollo economico de La Rioja			
	Adres C/. Muro de la Mata 13-14 E-26071 Logroño			

Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia Środek wyklucza przyznanie pomocy lub wymaga uprzedniego powiadomienia Komisji o przyznaniu pomocy, a) jeśli całkowite koszty kwalifikujące się do objęcia pomocą wynoszą co najmniej 25 mln EUR oraz — intensywność pomocy brutto wynosi co najmniej 50 %, — na obszarach, które kwalifikują się do pomocy regionalnej, intensywność pomocy netto wynosi co najmniej 50 % lub b) jeśli całkowita kwota brutto wynosi co najmniej 15 mln EUR	Tak	
Pomoc nr	XS 39/04		
Państwo Członkowskie	Dania		
Nazwa systemu pomocy	150 % odliczenie w związku z wydatkami na badania naukowe		
Podstawa prawna	Lov om ændring af ligningsloven vedtaget den 20. april 2004		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Ustanowiono roczne ramy finansowe rządu 25 mln DKK (2,4 mln EUR) na okres 3 lat.		
Maksymalna intensywność pomocy	Maksymalna intensywność pomocy wynosi 15%, przy maksimum 0,75 mln DKK (0,1 mln EUR) na projekt.		
Data realizacji	Ustawa została przyjęta dnia 20 kwietnia 2004 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Program pomocy ma zostać zakończony pod koniec 2006 r.		
Cel pomocy	Wsparcie współpracy między małymi i średnimi przedsiębiorstwami, a państwowymi instytucjami badawczymi		
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory związane z produkcją.		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministry of Science, Technology and Development		
	Adres: Bredgade 43 DK-1260 Kopenhaga		
Inne informacje	Odliczenie jest uzależnione od udziału firmy we współfinansowaniu projektu badawczego we współpracy z państwowymi instytucjami badawczymi. Projekty indywidualne muszą najpierw zostać zatwierdzone przez władze		

Nr pomocy	XS 45/04
Państwo Członkowskie	Hiszpania
Region	Comunidad Autónoma del País Vasco
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	GAUZATU — Obiekty zlokalizowane za granicą

Podstawa prawna	Orden de 16 de abril de 2003, del Consejero de Industria, Comercio, y Turismo, por la que se regula el programa GAUZATU-Implantaciones Exteriores, de impulso a la creación y desarrollo de implantaciones de empresas vascas en el exterior (BOPV nº 96 de 19 de mayo de 2003), y Resolución de 31 de marzo de 2004 del Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial, por la que se hace pública la convocatoria de concesión de las mencionadas ayudas (BOPV nº 72 de 19 de abril de 2004).		
Planowane roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	6,010 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	Od 20 kwietnia 2004 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Rok obrotowy 2004. Termin składania wniosków: 15.6.2004 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Tak	
	— Sektor wydobywania węgla	Tak	
	— Wszystkie sektory związane z produkcją	Tak	
	Inne usługi	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Sr. José Ignacio Telletxea Fernández Viceconsejero de Innovación y Desarrollo Industrial		
	Adres: Departamento de Industria, Comercio y Turismo Gobierno Vasco C/ Donostia- San Sebastián, 1 E-01010 Vitoria-Gasteiz		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia Środek wyklucza przyznanie pomocy lub wymaga uprzedniego powiadomienia Komisji o przyznaniu pomocy, a) jeśli całkowite koszty kwalifikujące się do objęcia pomocą wynoszą co najmniej 25 mln EUR oraz — intensywność pomocy brutto wynosi co najmniej 50 %, — na obszarach, które kwalifikują się do pomocy regionalnej, intensywność pomocy netto wynosi co najmniej 50 % lub b) jeśli całkowita kwota brutto wynosi co najmniej 15 mln EUR	Tak	
Nr pomocy	XS 87/05		
Państwo członkowskie	Republika Federalna Niemiec		
Region	Nordrhein-Westfalen (Nadrenia Północna-Westfalia)		

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Środki przeznaczone na wsparcie zbytu i wykorzystywania drewna i produktów drewnianych wytworzonych przez małe i średnie przedsiębiorstwa sektora drzewnego działające w Nadrenii Północnej-Westfalii, takich jak przedsiębiorstwa ścinające drzewa, firmy spedytorskie, przedsiębiorstwa zajmujące się obróbką i przetwórstwem (patrz także załączony program ramowy, w szczególności środki w pkt. 2.3, stan na dzień 7.3.2005 r.)		
Podstawa prawna	1. Mitteilung der Kommission zu Der Stand der Wettbewerbsfähigkeit der Holz-verarbeitenden Industrie und verwandter Industriezweige in der EU vom 5. Oktober 1999, KOM (1999) 457 endg. 2. EU-Entschluss 457-C5-0306/2000, Bundesdrucksache 113/01 vom 2.2.2001 3. Landesforstgesetz für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. April 1980, zuletzt geändert durch Gesetz vom 9. Mai 2000 (§ 60) 4. Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001; Änderungsverordnung VO (EG) Nr. 364/2004 vom 25.2.2004 5. Empfehlung der Kommission betreffend Definition der Kleinunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen (2003/361/EG)		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Maksymalna całkowita kwota roczna pomocy (obejmuje wszystkie środki wymienione w programie ramowym)	1,4 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	100 000 EUR
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	1.9.2004 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31.12.2008 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP		
	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów		
	— Sektor wydobywania węgla		
	— Wszystkie sektory związane z przemysłem przetwórczym		
	lub		
	Hutnictwo stali		
	Budownictwo okrętowe		
	Włókna syntetyczne		
	Przemysł motoryzacyjny		
	Inne sektory związane z przemysłem przetwórczym,	Przedsiębiorstwa obróbki i przetwórstwa drewna	
	— Wszystkie usługi		
	lub		
	Usługi transportowe		
	Usługi finansowe		
	Inne usługi	Przedsiębiorstwa ścinające drzewa, zrywkowe, handlu drewnem i spedycyjne	

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministerium für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen		
	Adres: Schwannstr. 3 D-40476 Düsseldorf		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	
Inne informacje	Zobowiązujemy się do odpowiedniego dostosowania programu pomocy w związku z ewentualnymi zmianami rozporządzenia nr 70/2001 po dniu 31.12.2006 r. Dotyczy to również pomocy indywidualnej w formie dotacji, która została przyznana na podstawie niniejszego programu pomocy na okres wykraczający poza dzień 31.12.2006 r. Informacje o takich zmianach zostaną przekazane Komisji		
Nr pomocy	XS 90/05		
Państwo członkowskie	Republika Czeska		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Programy badawcze Ministerstwa Kultury na lata 2006-2011		
Podstawa prawna	Zákon č. 130/2002 Sb. o podpoře výzkumu a vývoje Nařízení vlády č. 461/2002 Sb. Usnesení vlády založené na návrhu ministerstva kultury č. 10561/2004		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Całkowita kwota pomocy 148 326 000 CZK (4,931 051 mln EUR) Kurs euro w stosunku do korony czeskiej z dnia 30.3.2005 r. (dane Czeskiego Banku Narodowego): 1 EUR = 30,08 CZK Planowana kwota roczna pomocy Rok 2006: 8 632 000 CZK: 0,286 968 mln EUR, Rok 2007: 17 094 000 CZK: 0,568 284 mln EUR, Rok 2008: 29 250 000 CZK: 0,972 407 mln EUR, Rok 2009: 38 700 000 CZK: 1,286 569 mln EUR, Rok 2010: 36 650 000 CZK: 1,218 418 mln EUR, Rok 2011: 18 000 000 CZK: 0,598 404 mln EUR, Przedsiębiorstwa otrzymają pomoc w wysokości tylko ok. 5 % całkowitych kosztów (MŚP — maksymalnie 10 %); tzn. całkowitą kwotę w wysokości 0,246552 mln EUR		
Maksymalna intensywność pomocy	100 % — badania podstawowe		
Data realizacji	1 stycznia 2006 r.		
Czas trwania programu lub przyznanej pomocy indywidualnej	6 lat (2006-2011) (¹)		
Cel pomocy	Pomoc na rzecz MŚP w dziedzinie nauki i badań; do pomocy kwalifikują się także następujące podmioty: uniwersytety, placówki badawcze, muzea, galerie, Instytut Dziedzictwa Narodowego (Národní památkový ústav) i biblioteki (podmioty, które zgodnie z zasadami WE dotyczącymi przyznawania pomocy państwa nie są przedsiębiorstwami). W programie nie uczestniczą duże przedsiębiorstwa.	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP uniwersytety, placówki badawcze, instytucje finansowane z budżetu państwa (muzea i galerie, Specjalistyczna Organizacja Ochrony Zabytków (Odborná organizace státní památkové péče), biblioteki i inne organizacje), w przypadku podmiotów prywatnych (MŚP) — do 5 %	Tak	

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa:
	Ministerstwo kultury (koordinaci centrum pro výzkum vývoj) — Ministerstwo Kultury (centrum koordinaci badań naukowych i rozwoju)
	Adres:
	Maltézské nám.1 CZ-118 11 Praha 1

(¹) Po wygaśnięciu rozporządzenia nr 70/2001, podmiot udzielający pomocy publicznej złoży wniosek o zbadanie, czy „Programy badawcze Ministerstwa Kultury na lata 2006-2011” są nadal zgodne z obowiązującym prawodawstwem, które uchyliło rozporządzenie nr 70/2001. Jeżeli pomoc państwa na rzecz MŚP udzielana w ramach obecnych programów jest sprzeczna z wymienionym rozporządzeniem, to podmiot udzielający pomocy wykluczy MŚP z programów pomocy, ustanawiając warunki uniemożliwiające im uczestnictwo w przetargach publicznych związanych z tymi programami.

Nr pomocy	XS 163/05		
Państwo członkowskie	Włochy		
Region	Regiony celu 1		
Nazwa programu pomocy	Usługi i doradztwo — PIA Networking		
Podstawa prawna	— Programma Operativo Nazionale Sviluppo Imprenditoriale Locale- QCS Obiettivo 1, 2000-2006. approvato con Decisione C(2000)2342 dell'8 agosto 2000, modificato con Decisione C(2004)5185 del 15 dicembre 2004. — Circolare del Ministero delle Attività Produttive n. 946204 del 29 luglio 2005 pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 195 del 23.8.2005.		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	3 (trzy) mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Wysokość pomocy brutto: 50 % kosztów usług		
Data realizacji	23 sierpnia 2005 r.		
Czas trwania programu	31 grudnia 2006 r.		
Cel pomocy	Zakup usług i specjalistycznych usług doradczych na potrzeby realizacji inwestycji, z wyłączeniem usług i doradztwa związanego z normalną działalnością przedsiębiorstwa (tj. standardowych usług doradztwa podatkowego, prawnego, kosztów reklamy)		
Sektor(-y) gospodarki	— działalność gospodarcza w sektorze wydobywczym i wytwórczym uwzględniona w sekcji C i D klasyfikacji działalności gospodarczej ISTAT '91; — działalność w sektorze produkcji i dystrybucji energii elektrycznej, pary lub gorącej wody lub w sektorze budownictwa określona w sekcji E i F klasyfikacji ISTAT '91; — działalność w sektorze usług; — działalność w sektorze turystyki związana z zarządzaniem infrastrukturą określoną i zdefiniowaną w art. 5 i 6 ustawy nr 217 z dnia 17 maja 1983 r. (<i>legge 17 maggio 1983, n. 217</i>) — (infrastruktura turystyczna oraz agencje turystyczne i biura podróży).Przewidziane są ograniczenia i wyłączenia w przypadku sektorów podlegających przepisom wspólnotowym (hutnictwa stali, budownictwa okrętowego, sektora włókien syntetycznych, przemysłu motoryzacyjnego, sektora produkcji żywności, napojów i wyrobów tytoniowych), bez uszczerbku dla szczególnych ograniczeń określonych przez włoskie Ministerstwo Produkcji (Ministero Attività Produttive)		

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministero delle Attività Produttive Direzione Generale per il Coordinamento degli Incentivi alle Imprese Centro coordinamento intese istituzionali e selezione contratti programma		
	Adres: Via Molise, n. 2 I-00187 Roma		
Inne informacje	Program pomocy „Usługi i doradztwo — PIA Networking” stanowi część PIA Networking (środek 2.1.c krajowego programu operacyjnego „Rozwój przedsiębiorczości na szczeblu lokalnym” — QCS Włochy, cel 1, lata 2000-2006). PIA Networking jest częścią programu pomocy dla MŚP na realizację wspólnych projektów		
Nr pomocy	XS 170/05		
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo		
Region	West Wales and the Valleys — obszar celu 1		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Sirius Business Transformation Limited		
Podstawa prawna	Council Regulation (EC) No 1260/1999 The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (No/906/2000) The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna	69 125 GBP
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak	
Data realizacji	Od 1.10.2005		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 31.12.2006 Uwaga: Jak zaznaczono powyżej, dotacja została przyznana przed dniem 31 grudnia 2006 r. Płatności z tytułu tego zobowiązania mogą być dokonywane (zgodnie z zasadą n+2) do lipca 2008 r.		
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy dla MŚP	Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: National Assembly for Wales		
	Adres C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia	Tak	

Nr pomocy	XS 171/05			
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo			
Region	Cornwall			
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Program rozwoju sektorowego w branży audiowizualnej			
Podstawa prawna	Employment and Training Act 1973, Section 2(1) and 2(2) as substantiated by Section 25 of the Employment and Training Act 1998 and Learning and Skills Act 2000			
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna	0,914238 mln GBP	
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy		
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia		Tak — nie przekroczy 50 %	
Data realizacji	Od 13.9.2005			
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 31.12.2006			
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP		Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów		Tak	
	Inne usługi — MŚP zaangażowane w produkcję filmową i telewizyjną oraz działające w sektorze nowych mediów w Kornwalii		Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: South West Screen — Cornwall Film AVIS-D, a subsidiary company			
	Adres South West Screen St Bartholomew's Court Lewins Mead Bristol BS1 5BT United Kingdom			
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia		Tak	

Nr pomocy	XS 174/05		
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo		
Region	West Wales and the Valleys — obszar celu 1		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Projekt Rhoserchan		
Podstawa prawna	Council Regulation (EC) No 1260/99 The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (No/906/2000) The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000		

Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna		
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	550 000 GBP	
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 i art. 5 rozporządzenia	Tak		
Data realizacji	Od 10 października 2005 r.			
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do 31 grudnia 2006 r. Uwaga: Jak zaznaczono powyżej, dotacja została przyznana przed dniem 31 grudnia 2006 r. Płatności z tytułu tego zobowiązania mogą być dokonywane (zgodnie z zasadą n+2) do dnia 28 lutego 2007 r.			
Cel pomocy	Pomoc dla MŚP		Tak	
Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów		Tak	
	Inne usługi (rehabilitacja osób uzależnionych od narkotyków)		Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: National Assembly for Wales			
	Adres: C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom			
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 6 rozporządzenia		Tak	

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 68/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE do pomocy szkoleniowej

(2006/C 177/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Pomoc nr	XT 28/01
Państwo Członkowskie	Włochy
Region	Abruzzo
Nazwa programu pomocy lub nazwa firmy otrzymującej pomoc indywidualną	Kształcenie ustawiczne — pomoc na promowanie PLANÓW szkoleniowych
Podstawa prawna	Art. 118 L. statale 23.12.2000 n. 388
Planowane w ramach programu roczne wydatki lub całkowita kwota przyznanej firmie pomocy indywidualnej	Decyzja rady regionalnej nr 376 z dnia 15 maja 2001 r. na kwotę 1 881 223,38 EUR oraz decyzja DL 2/357 z dnia 20 grudnia 2002 r. zatwierdzająca kolejne listy beneficjentów — „pomoc na cele szkoleniowe” załącznik B lit. a) do decyzji DL 2/357 z dnia 20 grudnia 2002 r.
Maksymalna intensywność pomocy	MŚP: 70 % (szkolenia ogólne) 35 % (szkolenia specjalistyczne); Duże przedsiębiorstwa: 50 % (szkolenia ogólne)
Data wykonania	Data zaproszenia do składania wniosków określona w decyzji Zgromadzenia Regionalnego D.G.R. 376/01 oraz rozporządzeniu wykonawczym z 27.5.2002
Okres trwania systemu lub indywidualnej pomocy	Czas trwania pomocy szkoleniowej: maksymalnie 12 miesięcy do 31.12.2003
Cel pomocy	Szkolenia dla pracowników opisane szczegółowo w poddanym analizie projekcie realizacji. Region przeprowadza kontrole w celu weryfikacji faktycznej realizacji szkoleń ogólnych lub specjalistycznych opisanych w poszczególnych zatwierdzonych planach projektów
Sektory gospodarcze, których pomoc dotyczy	Wszystkie sektory wytwórcze Inne usługi
Nazwa i adres władzy przyznającej pomoc	Nazwa: Ente Regione Abruzzo — Giunta regionale Direzione Politiche attive del lavoro, della formazione e dell'istruzione Servizio implementazione programmi e progetti Adres: Via Raffaello n. 137 I-65126 Pescara
Nr pomocy	XT 25/03
Państwo członkowskie	Hiszpania
Region	Galicja
Nazwa programu pomocy	Szkolenia przeznaczone dla kobiet, których zawód jest związany z sektorami i obszarami działalności uznanymi w Galicji za priorytetowe

Podstawa prawna	Resolución de 30 de diciembre de 2002 por la que se establecen las bases reguladoras a las ayudas que regirán las líneas de actuación y estímulo a la formación de mujeres en aquellas profesiones ligadas a sectores y actividades considerados prioritarios en Galicia y se procede a su convocatoria. (Diario Oficial de Galicia nº 5 de 9.1.2003)
Planowane w ramach programu roczne wydatki	— Rok 2003: 2 158 000 EUR — Rok 2004: 2 589 600 EUR — Rok 2005: 3 107 520 EUR — Rok 2006: 3 729 024 EUR
Maksymalna intensywność pomocy	Uznaje się, że pomoc objęta przepisami powyższej ustawy, uznawana za pomoc państwa, jest z zasady przeznaczona na szkolenia ogólne. Maksymalna intensywność tej pomocy została ustalona w art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 68/2001 z uwzględnieniem faktu, że Galicia jest regionem, któremu przysługuje pomoc regionalna przewidziana w art. 87 ust. 3 lit. a) traktatu WE
Data realizacji	czerwiec — listopad 2003 r.
Czas trwania programu	Do dnia 31 grudnia 2006 r.
Cel pomocy	— Przeznaczone dla kobiet programy w zakresie kształcenia zawodowego, realizowane przez podmioty lokalne, stowarzyszenia lub przedsiębiorstwa. — Koordynacja działań z zakresu kształcenia zawodowego z poradnictwem zawodowym oraz planami w zakresie promowania gospodarki społecznej i wspierania przedsiębiorstw. — Programy mające na celu ułatwienie zatrudniania kobiet poprzez podnoszenie ich kwalifikacji zawodowych w zawodach poszukiwanych na rynku pracy. — Osobne projekty szkoleniowe wzbogacające wyżej wspomniane działania o nowe elementy
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Servicio Gallego de Promoción de la igualdad del Hombre y de la Mujer Adres: Plaza de Europa, 15 A 2º Área Central-Polígono de Fontiñas E-15781 Santiago de Compostela Tel: (981) 54 53 60 E-mail: sgpihm@xunta.es

Nr pomocy	XT 60/04		
Państwo Członkowskie	Belgia		
Region	Flandria		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Interbrew NV Vaartstraat 94 B-3000 Leuven		
Podstawa prawna	Besluit van de Vlaamse regering van 11.6.2004		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej udzielonej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	0,9 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-6 rozporządzenia		Tak
Data realizacji	Od dnia 11 czerwca 2004 r.		

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 31 grudnia 2006 r.		
Cel pomocy	Szkolenie ogólne	Tak	
	Szkolenie specjalistyczne	Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy	Nie	
	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów	Dossier „ad hoc”	
	— Rolnictwo		
	— Rybołówstwo i akwakultura		
	— Sektor wydobywania węgla		
	— Wszystkie sektory związane z produkcją lub		
	Hutnictwo stali		
	Budownictwo okrętowe		
	Włókna syntetyczne		
	Przemysł motoryzacyjny		
	Inny sektor związany z produkcją	Browarnictwo	
	— Wszystkie usługi lub		
	Usługi transportu morskiego		
	Inne usługi transportowe		
	Usługi finansowe		
	Inne usługi		
	Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid	
Adres: Markiesstraat 1 B-1000 Brussel			
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia. Środek wyklucza przyznanie pomocy lub wymaga uprzedniego powiadomienia Komisji o przyznaniu pomocy, jeśli kwota pomocy przyznanej jednemu przedsiębiorstwu na pojedynczy projekt szkoleniowy przekracza 1 000 000 EUR	Tak	

Informacje przekazane przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 68/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE do pomocy szkoleniowej, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 363/2004 z dnia 25 lutego 2004 r.

(2006/C 177/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Nr pomocy	XT 65/05		
Państwo członkowskie	Malta		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Reguły dotyczące odliczeń i ulg podatkowych (kwalifikacje ogólne i specjalistyczne) na 2005 r. — obwieszczenie (Legal Notice) 335/2005		
Podstawa prawna	Legal Notice under the Income Tax Act (Cap. 123)		
Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	1 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia		Tak
Data realizacji	Rok podatkowy 2005		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 31 grudnia 2008 r. (*)		
Cel pomocy	Szkolenia ogólne		Tak
	Szkolenia specjalistyczne		Tak
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej		Tak
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Malta Enterprise Corporation		
	Adres: Enterprise Centre Industrial Estate MT-San Gwann SGN 09		
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia		Tak

(*) Zgodnie z regułą 9 zawartą w obwieszczeniu 335/2005, *Reguły dotyczące odliczeń i ulg podatkowych (kwalifikacje ogólne i specjalistyczne) na 2005 r.*, program ten zostanie dostosowany zgodnie z zasadami obowiązującymi po zmianie rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001.

Nr pomocy	XT 66/05		
Państwo członkowskie	Malta		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Reguły dotyczące odliczeń i ulg podatkowych (badania i rozwój) na 2005 r. — obwieszczenie (Legal Notice) 330/2005		
Podstawa prawna	Legal Notice under the Income Tax Act (Cap. 123)		

Planowane roczne wydatki lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	0,9 mln EUR	
		Gwarantowane pożyczki		
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy		
		Gwarantowane pożyczki		
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia		Tak	
Data realizacji	Rok podatkowy 2005			
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 31 grudnia 2008 r. (*)			
Cel pomocy	Szkolenia ogólne		Tak	
	Szkolenia specjalistyczne		Tak	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory kwalifikujące się do pomocy szkoleniowej		Tak	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Malta Enterprise Corporation			
	Adres: Enterprise Centre Industrial Estate MT-San Gwann SGN 09			
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia		Tak	

(*) Zgodnie z zasadą 21 zawartą w obwieszczeniu 330/2005, *Reguły dotyczące odliczeń i ulg podatkowych (badania i rozwój) na rok 2005 r.*, program ten zostanie dostosowany zgodnie z zasadami obowiązującymi po zmianie rozporządzenia Komisji (WE) nr 70/2001.

Nr pomocy	XT 73/05		
Państwo członkowskie	Estonia		
Region	Estonia		
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Estoński Narodowy plan rozwoju na rzecz wdrożenia funduszy strukturalnych UE — Jednolity dokument programowy na lata 2004-2006; środek 2.3 „Promowanie badań, rozwoju technologii i innowacyjności”, sekcja dotycząca „Programu inkubacji przedsiębiorczości”		
Podstawa prawna	Majandus- ja Kommunikatsiooniministri määrus nr. 132 (2005) 31.10.2005.a.		
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi	Program pomocy	Całkowita kwota roczna pomocy	Estonia — 0,14 mln EUR: EFRR: 0,41 mln EUR Ogółem: 0,55 mln EUR
		Gwarantowane pożyczki	
	Pomoc indywidualna	Całkowita kwota pomocy	
		Gwarantowane pożyczki	
Maksymalna intensywność pomocy	Zgodnie z art. 4 ust. 2-7 rozporządzenia		Tak
Data realizacji	13.11.2005 r.		
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	Do dnia 31.12.2006 r.		
Cel pomocy	Szkolenia ogólne		Tak
	Szkolenia specjalistyczne		Nie

Sektory gospodarki	Pomoc ograniczona do konkretnych sektorów		Tak		
	— Rolnictwo		Tak		
	— Rybołówstwo i akwakultura		Tak		
	— Sektor wydobywania węgla		Nie		
	— Wszystkie sektory związane z produkcją		Tak		
	— Wszystkie usługi		Tak		
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nazwa: Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus				
	Adres: Liivalaia 13/15 EE-10118 Tallinn				
Duża indywidualna pomoc w formie dotacji	Zgodnie z art. 5 rozporządzenia		Tak		
Nr pomocy	XT 86/04				
Państwo członkowskie	Portugalia				
Region	Portugalia kontynentalna i Regiony Autonomiczne Azorów i Madery				
Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną	Niezależne projekty szkoleń zawodowych nieobjęte programami pomocy zatwierdzonymi przez Komisję Europejską w ramach programu PRIME (Pomoc państwa nr 667/99 — SME oraz pomoc państwa nr 89/200 — SIVETUR)				
Podstawa prawna	Portaria 1285/2003 do 17 Novembro				
Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi			(w EUR)		
	Rok		Dotacja budżetowa		
	2004		31 633 784		
	2005		63 638 599		
	2006		64 727 617		
	Ogółem		160 000 000		
Maksymalna intensywność pomocy	Intensywność pomocy podstawowej ustalona jest zgodnie z zasadami podanymi w poniższej tabeli:				
	Poziomy wsparcia	Szkolenia specjalistyczne		Szkolenia ogólne	
		Inne niż MŚP	MŚP	Inne niż MŚP	MŚP
	Podstawa	25 %	35 %	50 %	70 %
	Premia regionalna				
	— LVT (port. <i>Lisboa e Vale do Tejo</i> — Lizbona i dolina Tagu) (region objęty zakresem stosowania art. 87 ust. 3 lit. c) traktatu)	30 %	40 %	55 %	75 %
	— Inne niż LVT (regiony objęte zakresem stosowania art. 87 ust. 3 lit. a) traktatu)	35 %	45 %	60 %	80 %
	Pracownicy znajdujący się w szczególnie niekorzystnej sytuacji				
	— LVT	40 %	50 %	65 %	80 %
	— Inne niż LVT	45 %	55 %	70 %	90 %

Data realizacji	20 września 2004 r. Tego dnia program pomocy oficjalnie wszedł w życie, pomimo że ustawa stanowiąca jego podstawę została opublikowana wcześniej
Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej	2004-2006
Cel pomocy	Celem programu jest wzmocnienie i dostosowanie kwalifikacji i umiejętności zasobów ludzkich przedsiębiorstw do potrzeb tych ostatnich w zakresie rozwoju strategicznego. Należy wykazać, że udzielenie wsparcia na rzecz szkoleń zawodowych jest uzasadnione z uwagi na ich spójność i powiązanie z ogólnie pojętą strategią rozwoju przedsiębiorstwa. Pomoc przeznaczona jest zarówno na szkolenia ogólne, jak i specjalistyczne, przy czym w przypadku projektów obejmujących oba rodzaje szkoleń konieczne jest rozróżnienie ich w celu obliczenia intensywności pomocy, która zostanie przyznana
Sektor(-y) gospodarki	Jedynie wymienione poniżej sektory są objęte pomocą:
	Wszystkie sektory związane z produkcją
	Wszystkie usługi
	lub
	Inne usługi transportowe
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Inne usługi
	Nazwa: Gabinete de Gestão do PRIME Adres: Rua Rodrigues Sampaio, 13 P-1169-028 Lisboa Tel.: 213 11 21 00 Fax: 213 11 21 97 gab@prime.min-economia.pt http://www.prime.min-economia.pt/

**WYTYCZNE DOTYCZĄCE PRYZNAWANIA OGRANICZONYCH PRAW PRZEWOZOWYCH
W ZAKRESIE RUCHU LOTNICZEGO**

(2006/C 177/06)

1. Niniejsze wytyczne sporządzono w oparciu o rozporządzenie (WE) nr 847/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między Państwami Członkowskimi a państwami trzecimi. Należy je stosować w przypadku, gdy więcej niż jedno przedsiębiorstwo przewozu lotniczego chce korzystać z praw przewozowych ograniczonych zgodnie z umową dwustronną, zawartą przez Szwecję z państwem trzecim. Ponadto należy je stosować w przypadkach, w których prawa te nie mają zakresu umożliwiającego spełnienie oczekiwań wszystkich zainteresowanych stron odnośnie do świadczenia usług przewozu lotniczego zgodnie z umową. Wytyczne również należy stosować w przypadku, gdy zgodnie z obowiązującą umową można wybrać tylko jedno przedsiębiorstwo przewozu lotniczego, podczas gdy wyborem takim było zainteresowane więcej niż jedno przedsiębiorstwo.
2. W przypadku, gdy ograniczone prawa przewozowe przysługują wspólnie państwom skandynawskim, wnioski powinny być rozpatrywane zgodnie z niniejszymi wytycznymi, o ile dana trasa rozpoczyna lub kończy się w Szwecji. Niemniej jednak w takich przypadkach należy skonsultować się z właściwymi władzami Danii i Norwegii.
3. Do celów niniejszych wytycznych przedsiębiorstwo przewozu lotniczego oznacza przewoźnika lotniczego, który ma siedzibę statutową w Szwecji i ważną licencję na prowadzenie działalności wydaną zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92.
4. Informacje o prawach przewozowych według dwustronnych umów o usługach lotniczych, które Szwecja zawarła, oraz decyzje o przyznanych prawach przewozowych, według niniejszych wytycznych, mają być przekazane przez szwedzki Zarząd Lotnictwa Cywilnego (Luftfartsstyrelsen) i opublikowane na jego stronie internetowej (www.luftfartsstyrelsen.se). Tam również należy umieszczać informacje o planowanych negocjacjach odnośnie do przewozu lotniczego. Zarząd informuje właściwe władze Danii i Norwegii o wnioskach, które będą rozpatrywane zgodnie z niniejszymi wytycznymi.
5. Kwestie przyznania praw przewozowych zgodnie z niniejszymi wytycznymi są rozpatrywane przez Zarząd Lotnictwa Cywilnego. Decyzje publikuje się. Decyzje Zarządu Lotnictwa Cywilnego mogą być zaskarżone do właściwego organu rządowego (Ministerstwo Gospodarki).
6. Przedsiębiorstwo lotnicze, które ubiega się o możliwość korzystania z ograniczonych praw przewozowych powinno złożyć pisemny wniosek o zezwolenie do Zarządu Lotnictwa Cywilnego. Wniosek powinien być sporządzony w języku szwedzkim lub angielskim i powinien zawierać, co następuje:
 - a) kopię licencji na prowadzenie działalności przez danego przewoźnika lotniczego, jeśli licencja ta nie została wystawiona przez władze szwedzkie;
 - b) opis planowanego przewozu lotniczego (np. typ statku powietrznego, oznaczenie narodowości oraz oznaczenie rejestracji, rozkład lotów i trasa lotów, dni lotów);
 - c) dane o rodzaju ewentualnego najmu (tzw. „wet lease” lub „dry lease”⁽¹⁾) statku powietrznego, który przewidziano do eksploatacji;
 - d) dane o ewentualnej współpracy z innym przewoźnikiem lotniczym i jej rodzaj oraz zakres;
 - e) planowaną datę uruchomienia przewozów lotniczych;
 - f) rodzaj przewozu (np. pasażerski lub towarowy);
 - g) ewentualne przesiadki;
 - h) politykę cenową na danej trasie.

Zarząd Lotnictwa Cywilnego może wymagać, aby wnioskodawca uzupełnił wniosek o inne dodatkowe dane.

Zarząd Lotnictwa Cywilnego informuje właściwe władze Danii i Norwegii o wnioskach, które wpłynęły. Ponadto informacje te należy opublikować na stronie internetowej Zarządu Lotnictwa Cywilnego.

⁽¹⁾ Wet Lease (ACMI=Aircraft, Crew, Maintenance, Insurance) — umowa najmu statku powietrznego wraz z załogą, serwisem i ubezpieczeniem; Dry Lease — umowa najmu samego statku powietrznego. (przyp. tłum.)

7. Wnioski należy rozpatrywać w sposób przejrzysty i niedyskryminujący. W procesie wyboru, pierwszeństwo ma przewóz lotniczy, który:
- jest maksymalnie korzystny dla konsumentów;
 - sprzyja efektywnej konkurencji pomiędzy wspólnotowymi przewoźnikami lotniczymi, tak, jak tylko jest to możliwe;
 - świadczy usługi lotnicze obejmujące te wszystkie kategorie przewozu, na które jest publiczne zapotrzebowanie za jak najniższą, możliwą do przyjęcia, cenę;
 - promuje prawidłowy rozwój wspólnotowego przemysłu lotniczego, handlu, turystyki i/lub;
 - realizuje ogólne cele polityki transportowej, np. jeśli chodzi o rozwój regionalny
8. W trakcie rozpatrywania wniosków należy uwzględnić w szczególności:
- jakie usługi są oferowane;
 - częstotliwość świadczonych usług;
 - rodzaj statków powietrznych i konfigurację;
 - czy chodzi o przewóz bezpośredni lub pośredni;
 - datę uruchomienia przewozów lotniczych;
 - wielkość przewozu w ciągu roku;
 - rodzaj przewozu (np. pasażerski lub towarowy);
 - dostępność usług dla klientów (rezerwacja i zakup biletów);
 - możliwości przesiadek;
 - ceny;
 - oddziaływanie na środowisko.
- Zarząd Lotnictwa Cywilnego musi również uwzględnić inne okoliczności, jeśli zostaną one podane wnioskodawcom do wiadomości przed rozstrzygnięciem sprawy.
9. W trakcie rozpatrywania wniosków należy również wziąć pod uwagę potrzebę zapewnienia ciągłości usług przewozowych.
10. Z decyzji o przyznaniu praw przewozowych według niniejszych wytycznych, winny wynikać przychyny, które leżały u jej podstaw.
11. Przyznane prawa przewozowe nie mogą być przenoszone bez szczególnego zezwolenia.
12. Przewoźnik lotniczy, który otrzymał zezwolenie na korzystanie z praw przewozowych zgodnie z niniejszymi wytycznymi, uruchamia przedmiotowy przewóz w ciągu dwóch najbliższych okresów programowania. W przeciwnym wypadku, zezwolenie przestaje obowiązywać.
13. Udzielone zezwolenie przestaje obowiązywać również w przypadku, gdy:
- a) przewóz zostaje przerwany i nie zostaje wznowiony w ciągu sześciu miesięcy, o ile przerwa nie jest zależna od okoliczności, na które właściciel zezwolenia nie miał wpływu;
 - b) właściciel zezwolenia oświadcza Zarządowi Lotnictwa Cywilnego, iż nie ma zamiaru dłużej z niego korzystać.
14. Zarząd Lotnictwa Cywilnego może całkowicie lub częściowo cofnąć zezwolenie w przypadku, gdy:
- a) przewóz nie odbywa się zgodnie z warunkami określonymi w zezwoleniu lub z postanowieniami zawartymi w umowie dwustronnej, stanowiącej podstawę prawną tego przewozu;
 - b) ponadto właściciel zezwolenia nie przestrzega obowiązujących przepisów przewozu lotniczego, lub:
 - c) istnieją dodatkowe szczególnie uzasadnione powody.
15. W przypadku, gdy zezwolenie traci ważność lub zostaje cofnięte zgodnie z niniejszymi wytycznymi, Zarząd Lotnictwa Cywilnego może ponownie rozpatrzyć zasadność zezwolenia.
16. Niniejsze wytyczne nie mają wpływu na obowiązujące prawa przewozowe, wykorzystywane efektywnie w danym momencie i w sposób zgodny z prawem wspólnotowym oraz z ustawodawstwem krajowym w zakresie konkurencji.
-

POMOC PAŃSTWA — PORTUGALIA**Pomoc państwa C 17/2006 (poprzednio: N 3/2006) — Pomoc szkoleniowa dla Auto Europa — Automóveis Lda., Portugalia****Zaproszenie do zgłaszania uwag zgodnie z art. 88 ust. 2 traktatu WE**

(2006/C 177/07)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Pismem z dnia 16 maja 2006 r. zamieszczonym w języku oryginału na stronach następujących po niniejszym streszczeniu, Komisja powiadomiła Portugalie o swojej decyzji wszczęcia postępowania określonego w art. 88 ust. 2 traktatu WE dotyczącego pomocy szkoleniowej związanej z wyżej wymienionym środkiem.

Zainteresowane strony mogą zgłaszać uwagi na temat pomocy szkoleniowej, w odniesieniu do której Komisja wszczyna postępowanie, w ciągu jednego miesiąca od daty publikacji niniejszego streszczenia i następującego po nim pisma, kierując je do Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Wspólnot Europejskich na następujący adres:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue de la Loi/Wetstraat, 200
B-1049 Brussels
Faks: (32-2) 296 12 42

Otrzymane uwagi zostaną przekazane Portugalii. Zainteresowane strony zgłaszające uwagi mogą wystąpić z odpowiednio umotywowanym pismem wnioskem o objęcie ich tożsamości klauzulą poufności.

TEKST STRESZCZENIA**PROCEDURA**

Pismem z dnia 27 grudnia 2005 r. Portugalia zgłosiła planowany środek pomocy szkoleniowej. Komisja zwróciła się o dodatkowe informacje pismem z dnia 31 stycznia 2006 r., na które Portugalia odpowiedziała pismem zarejestrowanym w dniu 23 marca 2006 r.

OPIS

Beneficjentem pomocy ma być Auto-Europa- Automóveis Lda („Auto Europa”), przedsiębiorstwo będące całkowitą własnością przedsiębiorstwa Volkswagen i mieszczące się w Setubal (Portugalia). Auto Europa planowało inwestycje w celu wprowadzenia nowego modelu samochodu („Volkswagen Eos”) oraz dalszego dostosowania metod produkcji do metod stosowanych zwykle przez grupę Volkswagen w celu produkowania nowych modeli. Opracowano program szkoleniowy związany z tymi działaniami na lata 2004-2006. Portugalia planuje udzielić przedsiębiorstwu Auto Europa dotacji w wysokości 3 552 423 EUR w celu finansowego wsparcia wspomnianego projektu szkoleniowego.

OCENA

W obecnym stadium Komisja ma wątpliwości, czy środek pomocy można uznać za zgodny ze wspólnym rynkiem na mocy art. 87 ust. 3 lit. c) traktatu WE. Wątpliwości te wynikają z dwóch powodów. Po pierwsze wydaje się być wątpliwe, aby powyższa pomoc była beneficjentowi niezbędna do podjęcia

omawianych działań szkoleniowych. W branży motoryzacyjnej produkcja nowych modeli jest rzeczą normalną i zwyczajną, niezbędną do utrzymania konkurencyjności. Wydatki na szkolenia związane z wprowadzaniem nowego modelu są zatem zazwyczaj dokonywane przez producentów samochodów jedynie na podstawie motywacji rynkowej. W celu wytwarzania nowych modeli producenci samochodów muszą szkolić swoich pracowników pod kątem nowych technologii, jakie mają zostać zastosowane. W związku z powyższym przedsiębiorstwo Auto Europa podjęłoby najprawdopodobniej tak czy inaczej omawianą wyżej działalność szkoleniową, czyli także bez otrzymania pomocy. Po drugie Komisja wyraża wątpliwość, czy zgłoszone koszty kwalifikowane odnoszące się do kosztów szkolenia pracowników są zgodne z odpowiednimi zasadami w myśl art. 4 ust. 7 lit. f) rozporządzenia Komisji (WE) nr 68/2001 z dnia 12 stycznia 2001 r. w sprawie zastosowania art. 87 i 88 traktatu WE do pomocy szkoleniowej⁽¹⁾.

WNIOSKI

Z uwagi na wyżej wymienione wątpliwości Komisja podjęła decyzję o wszczęciu procedury określonej w art. 88 ust. 2 traktatu WE.

TEKST PISMA

„A Comissão informa o Governo português que após ter examinado as informações prestadas pelas Autoridades portuguesas sobre o auxílio referido em epígrafe, decidiu dar início ao procedimento previsto no n.º 2 do artigo 88.º do Tratado CE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 10 z 13.1.2001, str. 20.

PROCEDIMENTO

1. O projecto de auxílio a favor da Auto Europa — Automóveis Lda. foi notificado à Comissão por carta de 27 de Dezembro de 2005 (registada em 4 de Janeiro de 2006). A Comissão solicitou informações adicionais por carta de 31 de Janeiro de 2006, a que Portugal respondeu por correio electrónico registado em 23 de Março de 2006.

DESCRIÇÃO DO PROJECTO*O beneficiário*

2. O beneficiário do auxílio é a Auto Europa — Automóveis, Lda. (“Auto Europa”), uma empresa comum entre a Volkswagen e a Ford, criada em 1991. Em 1999 a Volkswagen adquiriu a totalidade do capital da empresa. A Auto Europa tem uma única unidade de produção em Setúbal (sul de Lisboa), onde emprega actualmente 2 790 trabalhadores. Produz vários modelos — VW Sharan, SEAT Alhambra, Ford Galaxy — e o seu volume de negócios em 2005 foi de 1 210 milhões de euros.

O projecto de formação

3. A empresa tem previstos investimentos de [...] ⁽²⁾ de euros, que têm como objectivo essencialmente adaptar os métodos de produção da Auto Europa aos utilizados em geral pelo grupo Volkswagen e adquirir novos equipamentos e tecnologias para o lançamento de um novo produto, o *coupé/cabriolet* “Volkswagen Eos”. Uma vez que estas actividades implicam a adopção de novos métodos e técnicas de produção, foi definido um programa de formação a realizar entre 2004 e 2006.
4. Os custos totais elegíveis do programa de formação ascendem a 10,893 milhões de euros. De acordo com as informações prestadas por Portugal, este programa inclui formação específica no montante de 9,75 milhões de euros e formação geral no montante de 1,13 milhões de euros. Dos 204 cursos programados, 86 % da formação (em volume) corresponde ao curso n.º 181 “Lançamento da produção de um novo modelo”, que consiste na formação (específica) prática no local de trabalho de 960 trabalhadores, a título de preparação para o “Eos”. Aparecem igualmente outros cursos classificados como formação específica para resolver as necessidades especiais decorrentes do lançamento de novos modelos (exemplos destes cursos: “montagem do protótipo”, “características técnicas de novos motores” e “orientações para o cabriolet”).
5. Por outro lado, os cursos classificados como formação geral referem-se a conceitos que normalmente podem ser utilizados por outras empresas, como tecnologia informática, técnicas de soldadura por *laser* e métodos universais

para melhorar o processo de produção. Salienta-se que a formação geral representa apenas 7 % do volume total da formação, enquanto a formação específica representa 93 %.

O auxílio

6. Portugal propõe-se conceder à Auto Europa um subsídio de 3 552 423 euros para ajudar a financiar o projecto de formação. Os recursos estatais viriam do Fundo Social Europeu (2 664 317 EUR) e do Fundo da Segurança Social nacional (888 106 EUR). A empresa contribuiria com fundos próprios no montante de 7 340 087 euros. Como Setúbal é uma zona assistida nos termos do n.º 3, alínea c), do artigo 87.º do Tratado, as intensidades máximas de auxílio permitidas são de 30 % para a formação específica e 55 % para a formação geral. O auxílio seria concedido no quadro de um regime nacional para a promoção de projectos de formação ⁽³⁾.

APRECIAÇÃO*Existência de auxílio*

7. A Comissão considera que a medida constitui um auxílio estatal, na acepção do n.º 1 do artigo 87.º do Tratado CE. Assume a forma de uma subvenção financiada por recursos estatais. A medida é selectiva, uma vez que é limitada à Auto Europa. Esta subvenção selectiva é susceptível de distorcer a concorrência, facultando à Auto Europa uma vantagem sobre os outros concorrentes que não recebem auxílios. Por último, o mercado dos veículos a motor caracteriza-se por um extenso comércio entre os Estados-Membros.

Base legal da apreciação

8. Portugal solicita a aprovação do auxílio com base no Regulamento (CE) n.º 68/2001 da Comissão, de 12 de Janeiro de 2001, relativo à aplicação dos artigos 87.º e 88.º do Tratado CE aos auxílios à formação ⁽⁴⁾, com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 363/2004 da Comissão, de 25 de Fevereiro de 2004 ⁽⁵⁾ (“Regulamento”).
9. Segundo o artigo 5.º do Regulamento, quando o montante de auxílio concedido a uma empresa para um único projecto de formação ultrapassa 1 milhão de euros, esse auxílio não beneficia da isenção de notificação prevista no n.º 3 do artigo 88.º do Tratado. A Comissão observa que o projecto de auxílio neste caso ascende a 3 552 423 euros; que será pago a uma empresa; e que o projecto de formação é único. A Comissão considera, por isso, que a exigência de notificação é aplicável a este auxílio e que Portugal respeitou essa condição.

⁽³⁾ Portaria n.º 1285/2003, publicada no Diário da República — I Série B, n.º 266, de 17 de Novembro de 2003. Portugal forneceu informações à Comissão sobre este regime por carta de 21 de Outubro de 2004, registada pela Comissão em 26 de Outubro de 2004 — XT 86/2004.

⁽⁴⁾ JO L 10 de 13.1.2001, p. 20.

⁽⁵⁾ JO L 63 de 28.2.2004, p. 20.

⁽²⁾ Confidencial.

10. O décimo sexto considerando do Regulamento explica a razão pela qual estes auxílios não podem beneficiar de isenção: “É conveniente que auxílios de montantes elevados continuem sujeitos à apreciação individual da Comissão antes da sua concretização”.
11. Quando a Comissão aprecia um auxílio individual à formação que não pode beneficiar da isenção estabelecida no Regulamento e cuja compatibilidade tem por isso de ser avaliada directamente com base no n.º 3, alínea c), do artigo 87.º do Tratado, utiliza, por analogia, os mesmos princípios orientadores que são definidos no Regulamento. Estes princípios traduzem-se, nomeadamente, numa verificação do cumprimento dos critérios de compatibilidade estabelecidos no Regulamento. No entanto, a Comissão não está limitada a uma simples verificação do respeito desses critérios.

Compatibilidade com o mercado comum

12. Com base nas informações fornecidas por Portugal, a Comissão tem dúvidas nesta fase que o auxílio possa ser considerado compatível com o mercado comum nos termos do n.º 3, alínea c), do artigo 87.º do Tratado. Estas dúvidas baseiam-se em dois motivos. Primeiro, a Comissão tem dúvidas de que o auxílio seja necessário para o beneficiário realizar as actividades de formação em causa. Segundo, no que diz respeito aos custos elegíveis, Portugal não demonstrou de forma suficiente que os “custos salariais dos participantes no projecto de formação” estão em conformidade com as condições estabelecidas no n.º 7, alínea f), do artigo 4.º do Regulamento.

Necessidade do auxílio

13. No que se refere ao primeiro elemento acima referido, a Comissão observa que a necessidade do auxílio constitui um critério geral da compatibilidade. Com efeito, quando o auxílio não conduz à realização de actividades suplementares pelo beneficiário, não se pode considerar que o mesmo tenha um efeito positivo. Ou seja, não se pode considerar, que o auxílio se destine a “facilitar” a actividade económica em causa, na acepção do n.º 3, alínea c), do artigo 87.º do Tratado, se a empresa viesse de qualquer modo a realizar as actividades de formação apoiadas, nomeadamente sem a concessão do auxílio.
14. O décimo considerando do Regulamento refere que “para a sociedade no seu conjunto, a formação tem normalmente efeitos externos positivos, uma vez que reforça o conjunto de trabalhadores qualificados a que podem recorrer as outras empresas (...). Devido ao facto de em geral o investimento das empresas da Comunidade na formação dos seus trabalhadores ficar aquém do que seria desejável, os auxílios estatais podem contribuir para corrigir esta imperfeição do mercado (...)”. No entanto, o décimo primeiro considerando determina ainda que se deve “assegurar que o auxílio estatal se limita ao mínimo estritamente necessário para atingir o objectivo comunitário que as forças do mercado, por si só, não conseguiriam atingir (...)”⁽⁶⁾.

15. Neste contexto, Portugal declarou que a necessidade do auxílio advém de que, devido ao facto de a formação técnica e experimental não estar suficientemente desenvolvida em Portugal, a empresa tem de desenvolver esforços adicionais em matéria de formação para adaptar os seus trabalhadores às exigências técnicas ligadas à produção de novos modelos Volkswagen.

16. No presente caso, contudo, a formação parece dizer respeito, em larga medida, ao lançamento de um novo modelo (“Eos”), bem como às novas técnicas de produção para adaptar a fábrica à “plataforma” comum do grupo Volkswagen. A Comissão salienta que estas actividades fazem parte da actividade nuclear da Auto Europa. Em especial, a Comissão observa que na indústria automóvel a produção de novos modelos constitui um elemento normal e regular, necessário para manter a competitividade. Por isso, as despesas de formação associadas ao lançamento de um novo modelo são normalmente suportadas pelos construtores de automóveis, unicamente a partir do incentivo do mercado. De facto, para produzirem novos modelos os construtores de automóveis têm de dar formação aos seus trabalhadores no domínio das novas técnicas a adoptar. Consequentemente, as actividades de formação em questão teriam muito provavelmente sido realizadas de qualquer modo pela Auto Europa, nomeadamente sem a concessão do auxílio. Este parece ser também o comportamento da maior parte dos concorrentes do sector.

17. Pode aplicar-se um raciocínio idêntico às restantes actividades de formação (também ligadas manifestamente ao lançamento de novos modelos), na medida que são igualmente consideradas como fazendo parte da actividade estratégica de qualquer empresa da indústria automóvel. Assim, nesta fase a Comissão tem dúvidas de que o auxílio seja necessário para incitar a Auto Europa a realizar as actividades de formação em causa.

18. A Comissão observa ainda que o montante do auxílio neste caso (3 552 423,29 EUR) representa apenas [...] ⁽⁷⁾ do investimento total previsto de [...] ⁽⁷⁾ de euros, o que permite duvidar que o auxílio seja considerado necessário para a empresa concretizar o projecto de formação em questão. Em especial, parece pouco provável que no contexto do esforço global de investimento para a empresa, a reduzida percentagem do financiamento público em questão tenha peso suficiente para constituir um incentivo financeiro eficaz.

19. A Comissão solicita por isso a Portugal que explique porque é que neste caso específico e ao contrário do que se observa com a maior parte dos construtores de automóveis, considera que o beneficiário não conseguiria cobrir os custos da formação com os benefícios que daí se esperam, sem recurso ao auxílio estatal.

⁽⁶⁾ Ver décimo e décimo primeiro considerandos do Regulamento.

⁽⁷⁾ Confidencial.

Custos elegíveis

20. O n.º 7 do artigo 4.º do Regulamento indica a lista de custos elegíveis de um projecto de auxílio à formação. No que se refere aos custos salariais dos participantes nos projectos de formação, a alínea f) deste número determina que *“só podem ser tidas em consideração as horas em que os trabalhadores participarem efectivamente na formação, deduzidas as horas de produção ou o seu equivalente”*.
21. A Comissão observa que no presente caso 86 % do volume de formação constitui formação prática no local de trabalho que visa a produção do novo modelo (curso n.º 181). Portugal declarou, a este respeito, que os custos salariais dos participantes resultantes das horas de produção no contexto da formação prática no local de trabalho não tinham sido incluídos no cálculo dos custos elegíveis. Contudo, nesta fase a Comissão tem dúvidas, no que se refere ao curso n.º 181, que os custos elegíveis apresentados por Portugal excluam efectivamente do cálculo dos custos salariais dos participantes a totalidade das *“horas de produção ou o seu equivalente”*, nos termos do n.º 7, alínea f), do artigo 4.º. A Comissão solicita por isso a Portugal que justifique a forma como procedeu ao cálculo desses custos.

DECISÃO

22. Tendo em conta as considerações anteriores, a Comissão decidiu dar início ao procedimento previsto no n.º 2 do artigo 88.º do Tratado CE e solicita a Portugal que lhe apresente, no prazo de um mês a contar da recepção da presente carta, todos os documentos, informações e dados necessários para a avaliação da compatibilidade do auxílio. A Comissão solicita igualmente a Portugal que transmita imediatamente uma cópia da presente carta ao beneficiário potencial do auxílio.
23. A Comissão lembra a Portugal que o n.º 3 do artigo 88.º do Tratado CE tem um efeito suspensivo e remete para o disposto no artigo 14.º do Regulamento (CE) n.º 659/1999 do Conselho, que prevê que qualquer auxílio ilegal poderá ser recuperado junto do beneficiário.
24. A Comissão comunica a Portugal que informará as partes interessadas através da publicação da presente carta e de um resumo da mesma no *Jornal Oficial da União Europeia*. Informará igualmente os interessados dos países da EFTA signatários do Acordo EEE mediante publicação de uma comunicação no Suplemento EEE do *Jornal Oficial da União Europeia*, bem como o Órgão de Fiscalização da EFTA, através do envio de uma cópia da presente carta. Todas as partes interessadas serão convidadas a apresentarem as suas observações no prazo de um mês a contar da data dessa publicação.”

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4284 — Axa/Winterthur)

(2006/C 177/08)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 20 lipca 2006 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo AXA S.A., („AXA”, Francja) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa „Winterthur” Swiss Insurance Company („Winterthur”, Switzerland) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- AXA: międzynarodowa grupa zajmująca się ubezpieczeniami i ubezpieczeniami na życie oraz pokrewnymi usługami finansowymi, głównie w Europie Zachodniej, Ameryce Północnej, Rejonie Azji i Pacyfiku, Bliskim Wschodzie oraz Afryce,
- Winterthur: międzynarodowa grupa oferująca ubezpieczenia głównie w Europie i Stanach Zjednoczonych oraz ubezpieczenia na życie i emerytalne w Europie i wybranych rynkach Azji.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.4284 — Axa/Winterthur, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4265 — Philips/Avent)

(2006/C 177/09)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 20 lipca 2006 r. zgodnie z art. 4 i po odesłaniu sprawy zgodnie z art. 4 ust. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Koninklijke Philips Electronics N.V. („Philips”, Królestwo Niderlandów) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem Avent Holdings Limited („Avent”, Zjednoczone Królestwo), w drodze zakupu akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

— w przypadku Philips: akcesoria do pielęgnacji dzieci i niemowląt,

— w przypadku Avent: akcesoria do pielęgnacji dzieci i niemowląt.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych stron trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4265 — Philips/Avent, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji w Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Zmiany obowiązków użyteczności publicznej nałożonych w odniesieniu do regularnych usług lotniczych na trasach w Grecji zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2408/92

(2006/C 177/10)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. Rząd grecki podjął decyzję o częściowych zmianach od dnia 15 lipca 2006 roku obowiązków użyteczności publicznej w odniesieniu do dwóch regularnych krajowych tras lotniczych w Grecji, nałożonych na mocy art. 4 ust. 1 punkt a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 roku w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzwspólnotowych tras lotniczych, i opublikowanych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 312 z dnia 17 grudnia 2004 roku.

2. Zmiany obowiązków użyteczności publicznej dotyczą następujących tras:

- Ateny — Astipalea — Kalimnos
- Rodos — Karpatos — Kasos — Sitia

A) W odniesieniu do minimalnej częstotliwości lotów, minimalnej liczby miejsc oferowanych tygodniowo oraz podziału na trasy:

Ateny — Astipalea — Kalimnos:

Siedem (7) lotów powrotnych tygodniowo przy całkowitej liczbie 245 oferowanych miejsc tygodniowo dla każdego kierunku w okresie zimowym (w tym 105 miejsc na trasie Ateny — Astipalea, 105 na trasie Ateny — Kalimnos i 35 miejsc na trasie Astipalea — Kalimnos).

Dziesięć (10) lotów powrotnych tygodniowo przy całkowitej liczbie 350 oferowanych miejsc tygodniowo dla każdego kierunku w okresie letnim (w tym 150 miejsc na trasie Ateny — Astipalea, 150 na trasie Ateny — Kalimnos i 50 miejsc na trasie Astipalea — Kalimnos).

Rodos — Karpatos — Kasos — Sitia:

Cztery (4) loty powrotne tygodniowo przy całkowitej liczbie 200 oferowanych miejsc tygodniowo dla każdego kierunku, podzielonych równo pomiędzy poszczególne części trasy w okresie zimowym.

Sześć (6) lotów powrotnych tygodniowo przy całkowitej liczbie 300 oferowanych miejsc tygodniowo dla każdego kierunku, podzielonych równo pomiędzy poszczególne części trasy w okresie letnim.

- B) W odniesieniu do opłat przewozowych:

Ustalona opłata za podróż w jedną stronę w klasie turystycznej nie może przekraczać poniższych kwot:

- | | |
|-------------------------|--------|
| — Ateny — Kalimnos: | 60 EUR |
| — Astipalea — Kalimnos: | 40 EUR |
| — Rodos — Sitia: | 40 EUR |
| — Karpatos — Sitia: | 40 EUR |
| — Kasos — Sitia: | 35 EUR |

Powyższe ceny mogą wzrosnąć w przypadku nieprzewidzianego wzrostu kosztów operacyjnych na danej trasie niewynikającego z winy przewoźnika. O podwyżce informowany jest przewoźnik obsługujący trasę i wchodzi ona w życie po opublikowaniu jej przez Komisję Europejską w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze obowiązki zastępują obowiązki w odniesieniu do tras Ateny — Astipalea i Rodos — Karpatos — Kasos opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 312 z dnia 17 grudnia 2004 roku. W pozostałych przypadkach obowiązują obowiązki w formie opublikowanej w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C 312 z dnia 17 grudnia 2004 roku.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4221 — Allianz Capital Partners/Man Roland)

(2006/C 177/11)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 14 lipca 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4221. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4275 — Charterhouse/Fives-Lille)

(2006/C 177/12)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 20 lipca 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4275. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4328 — Advent/RWE/RWE Industrial Solutions)

(2006/C 177/13)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 17 lipca 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4328. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4260 — Advent/RWE Solutions)

(2006/C 177/14)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 17 lipca 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4260. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4226 — DSGI/Fotovista)

(2006/C 177/15)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 29 czerwca 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4226. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4104 — Aker Yards/Chantiers de l'Atlantique)

(2006/C 177/16)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 27 marca 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4104. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4154 — Degussa/DOW (superabsorbent polymers))

(2006/C 177/17)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 20 czerwca 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4154. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4160 — Thyssenkrupp/EADS/Atlas)

(2006/C 177/18)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 10 maja 2006 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32006M4160. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>)
-